



# PARTYBOX 1000



**MANUAL DO PROPRIETÁRIO**

---

## Instruções de segurança

### **Verifique a voltagem da rede elétrica antes de usar**

**PARTYBOX 1000** projetadas para serem ligadas à eletricidade a 100 a 240 Volts e ~50 a 60 Hz. O uso de voltagens incorretas pode danificar o produto ou criar riscos de segurança e de incêndio. Se tiver alguma dúvida sobre a voltagem apropriada para o produto que adquiriu ou sobre a voltagem da rede elétrica em sua região, procure o seu revendedor antes de ligar o produto em uma tomada.

### **Nunca use extensões**

Para evitar riscos à segurança, use apenas o cabo de alimentação fornecido com o produto. Evite usar extensões. Assim como em qualquer instalação elétrica, nunca passe fios de extensão por baixo de tapetes ou carpetes nem coloque-os embaixo de objetos pesados. Cabos de alimentação danificados devem ser trocados imediatamente por uma assistência técnica autorizada por um cabo novo que atenda às especificações de fábrica.

### **Manuseie o cabo de alimentação de energia com cuidado**

Quando desconectar o cabo de alimentação da rede elétrica, puxe apenas a tomada e nunca o cabo. Se achar que vai passar muito tempo sem usar o produto, desligue-a da tomada.

### **Nunca abra o gabinete.**

O produto não contém nenhum componente cuja manutenção possa ser feita pelo usuário. Abrir o gabinete pode criar riscos de choque elétrico, e a garantia será anulada se o produto for modificado. Se cair água dentro do produto, desconecte-o imediatamente da rede elétrica e procure uma assistência técnica autorizada.

## **ADVERTÊNCIA SOBRE EPILEPSIA**

**Algumas pessoas podem sofrer  
convulsões epiléticas ao olhar para  
luzes piscando.**

# ÍNDICE

---

<b>INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA</b>	<b>2</b>
--------------------------------	----------

---

<b>1. INTRODUÇÃO</b>	<b>4</b>
----------------------	----------

---

<b>2. CONTEÚDO DA CAIXA</b>	<b>4</b>
-----------------------------	----------

---

<b>3. APRESENTAÇÃO</b>	<b>5</b>
------------------------	----------

3.1 PAINEL SUPERIOR	5
---------------------	---

3.2 PAD DE EFEITOS DJ	6
-----------------------	---

3.3 PAINEL TRASEIRO	7
---------------------	---

---

<b>4. POSICIONAMENTO</b>	<b>7</b>
--------------------------	----------

---

<b>5. LIGA</b>	<b>8</b>
----------------	----------

---

<b>6. MODO DE USAR A PARTYBOX</b>	<b>8</b>
-----------------------------------	----------

6.1 CONEXÃO BLUETOOTH	8
-----------------------	---

6.2 CONEXÃO USB	9
-----------------	---

6.3 CONEXÃO AUX	9
-----------------	---

6.4 LINE IN	9
-------------	---

6.5 MIXAGEM DE SOM COM MICROFONE OU GUITARRA	10
--	----

---

<b>7. TRANSPORTE</b>	<b>10</b>
----------------------	-----------

---

<b>8. PULSEIRA DE CONTROLE POR GESTOS</b>	<b>11</b>
---	-----------

8.1 LIGA/DESLIGA	11
------------------	----

8.2 TROCA DA BATERIA	11
----------------------	----

8.3 A PULSEIRA DE CONTROLE POR GESTOS COMANDA A PARTYBOX	11
--	----

---

<b>9. CONFIGURAÇÕES</b>	<b>12</b>
-------------------------	-----------

9.1 MODO TWS	12
--------------	----

9.2 MODO DEMO	12
---------------	----

9.3 MODO DE ESPERA	12
--------------------	----

---

<b>10. ESPECIFICAÇÕES</b>	<b>12</b>
---------------------------	-----------

---

<b>11. SOLUÇÃO DE PROBLEMAS</b>	<b>13</b>
---------------------------------	-----------

---

<b>12. CONFORMIDADE</b>	<b>13</b>
-------------------------	-----------

---

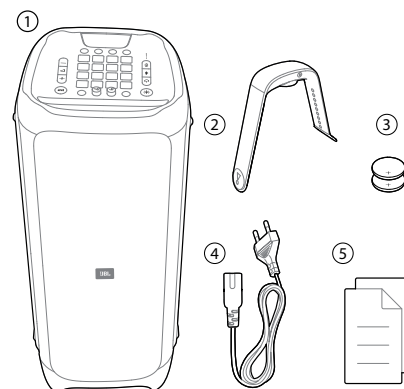
<b>13. LICENCIAMENTO</b>	<b>14</b>
--------------------------	-----------

## 1. INTRODUÇÃO

Muito obrigado por adquirir uma caixa de som **JBL PARTYBOX 1000**. Este manual contém informações sobre o produto. Leia cuidadosamente o manual. Ele contém uma descrição do produto e instruções passo-a-passo sobre como instalar e começar a usar. Antes de começar a usar o produto, leia cuidadosamente todas as instruções de segurança.

Se tiver alguma dúvida sobre o produto, sua instalação ou o modo de usá-lo, procure o seu revendedor ou a assistência técnica ou acesse nosso website em [www.jbl.com](http://www.jbl.com)

## 2. CONTEÚDO DA CAIXA

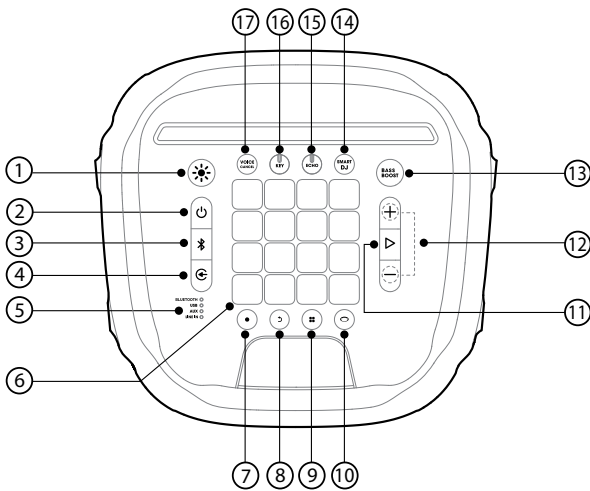


- 1) Caixa de som
- 2) Pulseira de controle por gestos
- 3) Baterias da pulseira de controle por gestos (2 baterias CR2032 de 3 V)
- 4) Cabo de energia\*
- 5) Guia de Início Rápido, Ficha de Segurança e Cartão de Garantia

\* O cabo de alimentação e o tipo de tomada variam de região para região.

### 3. APRESENTAÇÃO

#### 3.1 Painel superior



- 1) ✨
  - Pressione para alternar entre os padrões de iluminação.
  - Pressione por dois segundos para ligar ou desligar a luz estroboscópica.
- 2) ⏻
  - Liga/desliga.
- 3) 📶
  - Entra no modo de emparelhamento Bluetooth.
  - Pressione por 20 segundos para desconectar o dispositivo atual e emparelhar outro dispositivo.
- 4) 📶
  - Seleciona a fonte de sinal (Bluetooth, USB, AUX ou LINE IN).
- 5) 🔊
  - Os LEDs indicadores mostram a fonte de sinal selecionada.
- 6) 🎛️
  - Teclas de controle do DJ.
- 7) 🎵
  - Grava outra faixa. Podem-se gravar até oito faixas.
- 8) 🗑️
  - Apaga a última faixa gravada.
  - Pressione por dois segundos para apagar todas as faixas gravadas.
- 9) 🎛️
  - Seleciona um efeito de som (percussão, teclado, piano, DJ, customizado).
- 10) 🌈
  - Entra no modo de controle de cores, no qual se pode alternar as cores usando os botões no painel frontal ou a pulseira.

- 11) — / +
  - Aumenta ou diminui o volume.
  - Pressione ambos os botões para emudecer o som.
- 12) ▶
  - Inicia ou pausa a música.
  - Pressione duas vezes para reproduzir a próxima faixa.
  - Pressione três vezes para reproduzir a faixa anterior.
- 13) **BASS BOOST**
  - Alterna o boost de som para o nível 1, nível 2 ou desligado.
- 14) **SMART DJ**
  - Liga ou desliga o recurso Smart DJ.
- 15) **ECHO**
  - Ajusta o volume de eco. (Conecte um microfone para entrar no modo karaokê.)
- 16) **KEY**
  - Ajusta o nível. (Conecte um microfone para entrar no modo karaokê.)
- 17) **VOICE CANCEL**
  - Liga ou desliga a entrada de voz. (Conecte um microfone para entrar no modo karaokê.)

#### Observações:

- O Smart DJ analisa o ritmo da música e introduz efeitos de mixagem como flanger, phasing e chorus.
- O Smart DJ acompanha ritmos rápidos como club, hip-hop e techno.
- Quando é usada a fonte de sinal USB, o Smart DJ preenche as lacunas silenciosas entre duas faixas para não interromper a música.

#### Funcionamento do LED


⏻	🔴 Apagado	Desligado
	🟢 Branco contínuo	Ligado
	🟠 Âmbar contínuo	Espera
📶	🔴 Apagado	Desconectado
	🟢 Branco contínuo	Conectado
	🟡 Branco piscando	Emparelhando
<b>BASS BOOST</b>	🔴 Apagado	Desligado
	🟢 Branco contínuo	Ligado
<b>VOICE CANCEL</b>	🔴 Apagado	Desligado
	🟢 Branco contínuo	Ligado
<b>Canal D/E</b>	🔴 Apagado	Desligado
	🟢 Branco contínuo	Ligado
<b>SMART DJ</b>	🔴 Apagado	Desligado
	🟢 Branco contínuo	Ligado

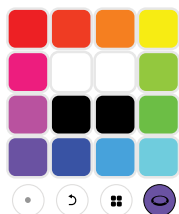
#### Aviso:

- Nunca olhe diretamente para as fontes de luz quando elas estiverem ligadas ou piscando.


### 3.2 Pad de efeitos DJ

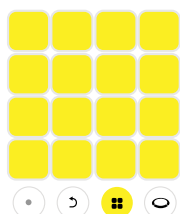
#### Controle de cores

Pressione  para entrar no modo de controle de cores e depois qualquer tecla de controle de efeitos para selecionar a cor da iluminação da PartyBox e das pulseiras próximas. A cor será exibida por cinco segundos. Para escolher a cor exibida, pressione por dois segundos as teclas de controle de DJ.

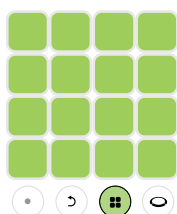


#### Efeitos sonoros

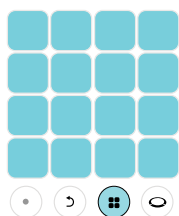
A tecla  seleciona um efeito de som (percussão, teclado, piano, DJ, customizado).



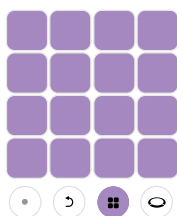
Percussão (padrão)



Teclado

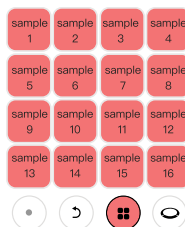


Piano





Efeitos de DJ

#### Customizar efeitos



Efeitos customizados (requer formato MP3).

1. Introduza um stick USB.
2. Selecione a fonte USB usando a tecla .
3. Selecione os efeitos customizados usando a tecla .
4. Os efeitos de som gravados no USB serão carregados. Durante o carregamento, as teclas emitirão luz rosa oscilante uma de cada vez. Os efeitos serão carregados em ordem alfabética. A memória tem capacidade para até 16 efeitos.

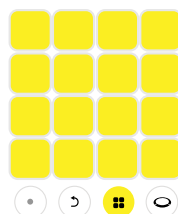
#### Observações:






- Apenas o formato MP3 é suportado.
- Os primeiros 16 efeitos serão carregados a partir do stick USB. Cada sample podem ter no máximo 96 segundos.
- Depois de carregar os samples, pode-se retirar o stick USB. Os samples serão apagados quando a caixa de som for desligada.

#### Formato suportado: MP3

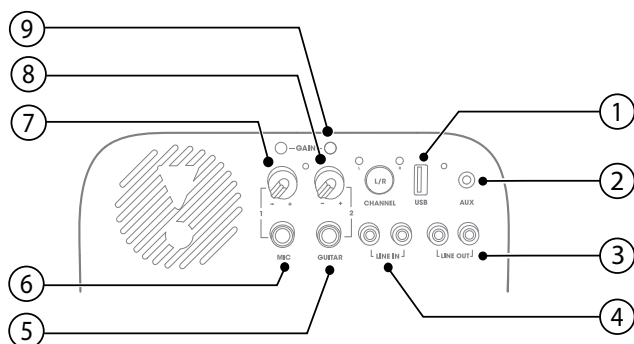
Extensão	Codec	Taxa de amostragem	Bitrate
MP3	MPEG1 layer2/3	32 / 44.1 / 48	32/40/48/56/64/80/96 / 112 / 128 / 160 / 192 / 224 / 256 / 320
	MPEG2 layer2/3	16 / 22.05 / 24	8 / 16 / 24 / 32 / 40 / 48 / 56 / 64 / 80 / 96 / 112 / 128 / 144 / 160
	MPEG2.5 layer3	8 / 11.025 / 12	8 / 16 / 24 / 32 / 40 / 48 / 56 / 64 / 80 / 96 / 112 / 128 / 144 / 160

#### Gravação de efeitos



1. O botão  inicia a gravação. Quando a gravação começar, o botão de gravação piscará em vermelho.
2. Liga a controladora de DJ.
3. Pressione  para interromper a gravação. (A gravação será interrompida automaticamente depois de 30 segundos.)
4. Pressione  para gravar outro sample. O som gravado será reproduzido em sequência junto com os outros gravados. Os samples gravados em seguida terão duração igual ou menor que a do primeiro sample.
5. Pressione  para apagar o último sample gravado. Para apagar todos os samples gravados, pressione  por dois segundos. (Podem-se gravar até oito faixas.)

### 3.3 Painel traseiro



#### 1) USB

- Conecta um dispositivo de armazenamento USB.
- Carrega dispositivos USB externos.

#### 2) AUX

- Conecta uma fonte de sinal externo usando um cabo de áudio.

#### 3) LINE OUT

- Conexão para entradas analógicas de outros equipamentos de som usando um cabo RCA.

#### 4) LINE IN

- Conecta a saídas analógicas de outros equipamentos de som usando um cabo RCA.

#### 5) GUITAR

- Conexão para guitarra (vendida separadamente).

#### 6) MIC

- Conexão para microfone (vendido separadamente).

#### 7) VOLUME (MIC)

- Ajusta o volume do microfone.

#### 8) VOLUME (GUITAR)

- Ajusta o volume da guitarra.

#### 9) GAIN

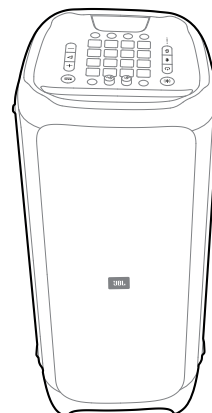
- Ajustes de ganho da guitarra e do microfone para compensar as diferenças de sensibilidade entre as duas entradas.

## 4. POSICIONAMENTO

### Observação:

- Nunca empurre a caixa de som ou sente sobre ela. Isso pode causar defeitos, lesões corporais ou danos ao equipamento ou a outros bens.

Coloque a caixa de som em posição vertical sobre uma superfície plana e estável com os pés de borracha voltados para baixo.

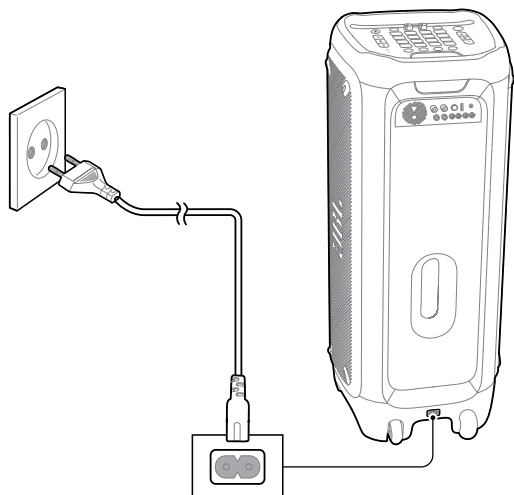


## 5. LIGA

### Aviso:

- Use apenas o cabo de alimentação fornecido com o produto.

Conecte uma extremidade do cabo de alimentação ao conector **POWER** na parte traseira da caixa de som e a outra extremidade em uma tomada de parede energizada.

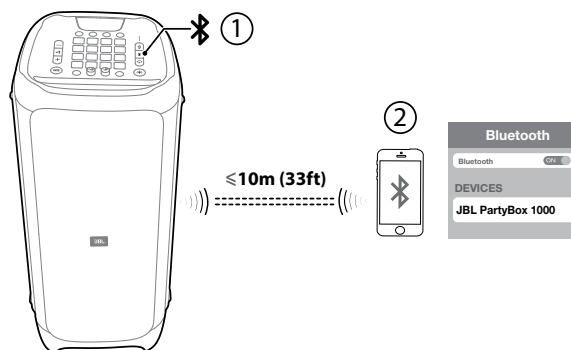


## 6. MODO DE USAR A PARTYBOX

### 6.1 Conexão Bluetooth

A **PartyBox** pode ser usada como caixa de som externa por smartphones ou tablets com Bluetooth.

1. Pressione para entrar no modo de emparelhamento Bluetooth.
2. Selecione **JBL PartyBox 1000** para conectar.
3. Uma vez conectada, a caixa de som reproduzirá os sinais de áudio enviados por Bluetooth.



### Observações:

- A caixa de som pode memorizar até oito dispositivos emparelhados. Se um nono dispositivo for emparelhado, ele substituirá o primeiro.
- Se for solicitado um código PIN para conectar um dispositivo Bluetooth, digite "0000".
- O desempenho Bluetooth pode ser prejudicado se o dispositivo fonte do sinal estiver muito afastado da caixa de som.

### Para desconectar uma conexão Bluetooth:

- Desligue a caixa de som.
- Desligue o Bluetooth no dispositivo.
- Leve a caixa de som para fora do alcance do Bluetooth.

### Para reconectar um dispositivo Bluetooth:

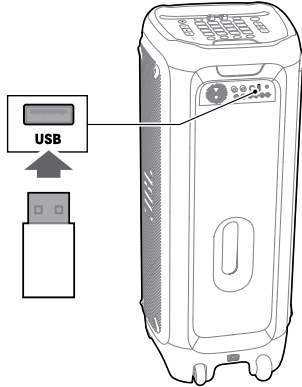
- Quando for ligada novamente a caixa de som tentará se conectar ao último dispositivo à qual foi conectada.
- Se a conexão não for realizada, selecione **JBL PartyBox 1000** no dispositivo Bluetooth para iniciar o processo de conexão.



## 6.2 Conexão USB

A **PartyBox** pode reproduzir música armazenada em dispositivos USB.

Conecte o dispositivo de armazenamento USB na porta USB da **JBL PartyBox** e selecione USB como fonte de sinal. A música começará a ser reproduzida automaticamente. Se não funcionar, verifique se o dispositivo USB contém arquivos em um dos formatos de áudio especificados na tabela a seguir.

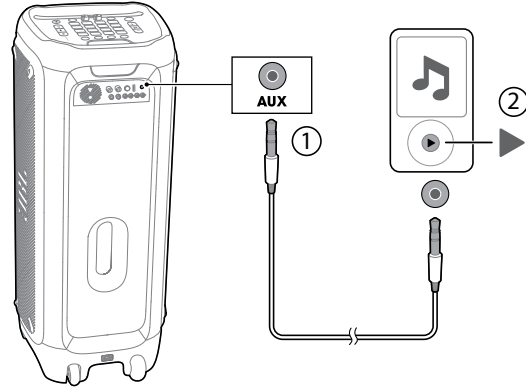


### Formatos de áudio

Extensão	Codec	Taxa de amostragem	Bitrate
WAVE	PCM	8 / 11.025 / 12 / 16 / 22.05 / 24 / 32 / 44.1 / 48	384 / 529.2 / 576 / 768 / 1058.4 / 1152 / 1536 / 2116.8 / 2304
MP3	MPEG1 layer2/3	32 / 44.1 / 48	32 / 40 / 48 / 56 / 64 / 80 / 96 / 112 / 128 / 160 / 192 / 224 / 256 / 320
	MPEG2 layer2/3	16 / 22.05 / 24	8 / 16 / 24 / 32 / 40 / 48 / 56 / 64 / 80 / 96 / 112 / 128 / 144 / 160
	MPEG2.5 layer3	8 / 11.025 / 12	8 / 16 / 24 / 32 / 40 / 48 / 56 / 64 / 80 / 96 / 112 / 128 / 144 / 160
WMA		8 / 11.025 / 16 / 22.05 / 32 / 44.1/48	5 / 6 / 8 / 10 / 12 / 16 / 20 / 22 / 32 / 36 / 40 / 44 / 48 / 64 / 80 / 96 / 128 / 160 / 192 / 256 / 320

## 6.3 Conexão AUX

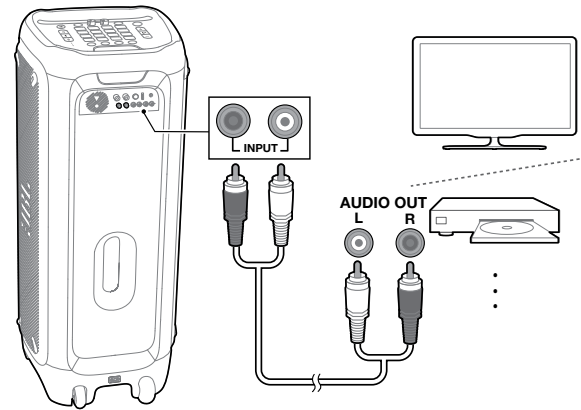
1. Conecte um cabo de áudio e selecione a fonte Aux. Podem ser usadas as seguintes conexões:
  - O conector de fones de ouvido de um dispositivo portátil.
  - O conector **AUX** da caixa de som.
2. Ligue a fonte do sinal de áudio para começar a reproduzi-lo.



## 6.4 LINE IN

Conecte um par de cabos de áudio **RCA** (vermelho e branco, vendido separadamente) às seguintes saídas:

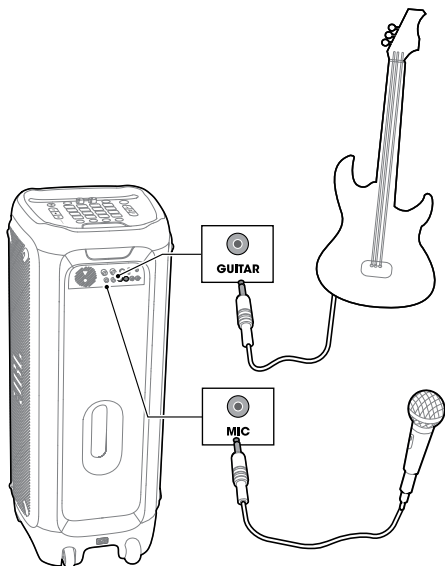
- Saídas de áudio **RCA** (vermelho e branco) de um equipamento analógico como uma **TV** ou **DVD**.
- Conectores **LINE IN (L/R)** na parte traseira da caixa de som.



## 6.5 Mixagem de som com microfone ou guitarra

Se um microfone ou guitarra elétrica (vendidos separadamente) forem conectados à caixa de som, suas saídas podem ser mixadas com uma terceira fonte de sinal.

1. Ajuste o volume usando o controle de volume **MIC/GUITAR**.
2. Conecte o microfone à entrada **MIC/GUITAR** da caixa de som.
3. Fale no microfone ou toque a guitarra.
  - Para ajustar o volume da fonte de áudio, pressione **+** / **-**.
  - Para ajustar o volume do microfone ou guitarra, gire o controle **MIC/GUITAR**.



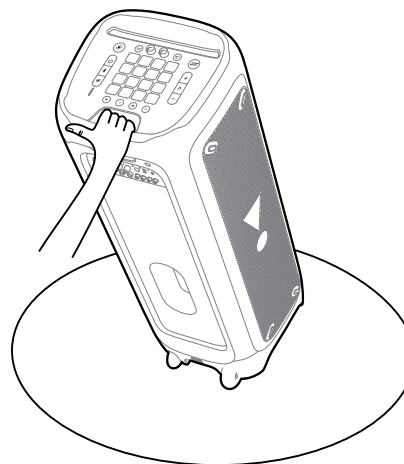
### Aviso:

- Se o microfone ou a guitarra não estiverem em uso, ajuste o controle **MIC/GUITAR** para o nível mínimo e desconecte esses acessórios da caixa de som.

## 7. TRANSPORTE



### Avisos:

- Antes de transportar a caixa de som, verifique se todos os fios estão desconectados.
- Para evitar lesões corporais ou danos materiais, segure a caixa de som com firmeza ao transportá-la.



## 8. PULSEIRA DE CONTROLE POR GESTOS

### 8.1 Liga/desliga

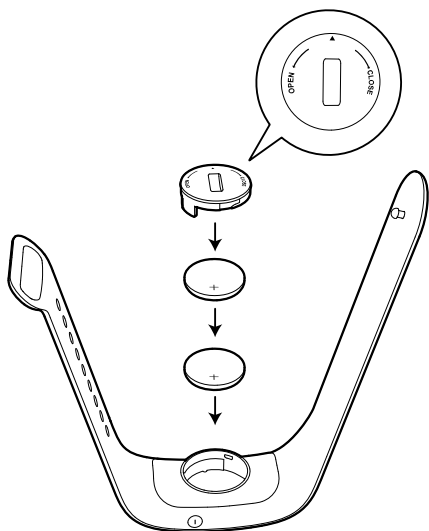
- O botão  liga a pulseira de controle por gestos e a emparelha automaticamente com a PartyBox.
- Pressione  para ligar a pulseira de controle por gestos.

### 8.2 Troca da bateria

#### Observação:

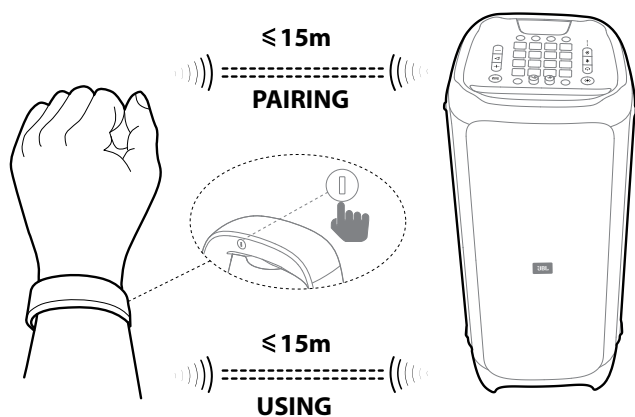
- A pulseira de DJ é movida a bateria. Quando a bateria da pulseira descarregar, ela começará a piscar em vermelho e se desligará em cinco minutos.

Abra a tampa do compartimento de bateria puxando-a na direção indicada pela seta. Coloque as baterias (3 V) e recoloque a tampa.



#### Observação:




- A pulseira de controle por gestos se conectará automaticamente com a PartyBox 1000 mais próxima.



### 8.3 A pulseira de controle por gestos comanda a PartyBox

#### Observação:

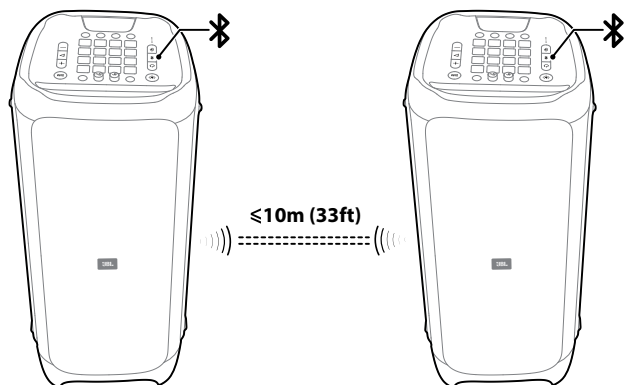
- A pulseira deve ser girada em arcos de pelo menos 20 cm de diâmetro.

Gesto	Ação
Palmas  x2	Produz efeito sonoro 1
Agitar  x4	Produz efeito sonoro 2
Girar 	Mudar padrão de luzes

## 9. CONFIGURAÇÕES

### 9.1 Modo TWS

No modo TWS, as caixas de som **PartyBox 1000** podem se conectar umas às outras.



1. Pressione nas duas caixas de som por cinco segundos. Um som será emitido para indicar que elas entraram no modo de emparelhamento. Quando a conexão TWS estiver estabelecida, outro som será emitido.
2. Pressione **L/R** em uma caixa de som para alternar entre os canais **L** (esquerdo) e **R** (direito) e o modo estéreo. A outra caixa de som se ajustará automaticamente. Por padrão, a caixa de som principal (canal L) se conectará primeiro ao dispositivo; a caixa de som secundária (canal R) se conectará em seguida.

### 9.2 Modo demo

#### Aviso:

- Antes de entrar no Modo Demo, verifique se a PartyBox está ligada na tomada.
- Se não estiver ligada na tomada, a PartyBox se desligará. A PartyBox retornará automaticamente ao modo demo ao ser reconectada à rede elétrica.

Para entrar ou sair do Modo Demo, pressione e **BASS BOOST** ao mesmo tempo por cinco segundos.

No Modo Demo, todas as fontes de sinal e todos os botões (exceto **+**, **-**, e **BASS BOOST**) são desligados.

#### Observação:

- A PartyBox vem com três faixas de música pré-gravadas de 30 segundos cada.

#### Playback

- Pressione uma vez para iniciar, pausar ou continuar. Um sample será reproduzido por apenas 30 segundos.
- Para reproduzir a próxima faixa, pressione após a pausa.

### 9.3 Modo de espera

O modo de espera só poderá ser ativado depois que a caixa de som passar 20 minutos sem ser usada. Para sair do modo de espera, pressione ou .

## 10. ESPECIFICAÇÕES

- Nome do produto: PartyBox 1000
- Entrada de energia: 100 a 240 V ~ 50/60 Hz
- Consumo de energia: 150 W
- Consumo de energia em espera: <2 W com conexão BT; <0,5 W sem conexão BT
- Saída USB: 5 V = 2,1 A
- Alto-falantes drivers 1 x subwoofer de 12", 2 x mid-range de 7" e 1 x driver de compressão
- Impedâncias dos alto-falantes: Subwoofer: 3 Ohms; midrange: 4 Ohms; driver de compressão: 4 Ohms
- Potência de saída: 1100 W RMS
- Resposta de frequência: 30 Hz a 20 kHz (-6 dB)
- Relação sinal-ruído: 80 dBA
- Duração da bateria da pulseira: 6 h
- Versão Bluetooth: 4.2
- Perfil Bluetooth A2DP V1.3 e AVRCP V1.6
- Intervalo de frequência de transmissão Bluetooth: 2402 a 2480 MHz
- Potência máxima de transmissão Bluetooth: 15 dBm (EIRP)
- Modulação de transmissão Bluetooth: GFSK, π/4-DQPSK e 8DPSK
- Alcance Bluetooth Cerca de 10 m (33 pés)
- Sistema de arquivos USB: FAT16 e FAT32
- Formatos de arquivos em USB: .mp3, .wma e .wav
- Pulseira de controle por gestos: Tecnologia BLE
- Dimensões (L x P x A): 397 x 1050 x 390 mm / 15,6 x 41,3 x 15,4 pol
- Peso líquido: 34,7 kg / 76,5 lb

## 11. SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

### Aviso:

- Nunca tente consertar este produto sozinho. Se encontrar alguma dificuldade ao usá-lo, verifique os itens a seguir antes de chamar a assistência técnica.

### Sistema

A caixa de som não liga.

- Verifique se o cabo de alimentação está ligado corretamente na tomada e na **PartyBox**.
- Se a **pulseira de controle por gestos** não funcionar, troque a bateria por outra nova e tente ligá-la novamente.

### Som

A **PartyBox** não produz nenhum som.

- Verifique se a **PartyBox** está ligada.
- Verifique se o volume está ajustado em um nível audível.
- Verifique se a caixa de som está conectada a uma fonte de sinal. Se a fonte de sinal possuir controle de volume, verifique se ele está ajustado para um nível audível.

### Bluetooth

Um dispositivo não consegue se conectar à **PartyBox**.

- Verifique se a função Bluetooth do dispositivo está ligada.
- A **PartyBox** já está conectada a outro dispositivo Bluetooth. Pressione **X** para desconectar e emparelhar outro dispositivo.

O som reproduzido a partir de um sinal Bluetooth é de baixa qualidade.

- A recepção Bluetooth está ruim. Aproxime o dispositivo da **PartyBox** ou retire obstáculos entre o dispositivo e a **PartyBox**.

## 12. CONFORMIDADE

Este produto cumpre a legislação de energia da União Europeia.

### Modo com Bluetooth conectado

Este produto foi projetado para receber sinais de áudio streaming via Bluetooth enviados por dispositivos externos. Para que a caixa de som funcione corretamente, a conexão Bluetooth precisa estar ligada continuamente.

A caixa de som entrará no modo de repouso (espera em rede) se passar 20 minutos sem ser usada. O consumo de energia no modo de repouso é inferior a 2,0 Watts. A caixa sairá do modo de repouso ao receber um sinal Bluetooth.

### Modo com Bluetooth desconectado

A caixa de som entrará no modo de repouso se passar 20 minutos sem ser usada. O consumo de energia no modo de repouso é de menos de 0,5 Watt.

---

## 13. LICENCIAMENTO



Este produto está homologado pela Anatel, de acordo com os procedimentos regulamentados para avaliação da conformidade de produtos para telecomunicações e atende aos requisitos técnicos aplicados.

Para maiores informações, consulte o site da Anatel – [www.anatel.gov.br](http://www.anatel.gov.br)

Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados.

**Atenção:** conforme lei brasileira nº 11.291, a exposição prolongada a ruídos superiores a 85dB pode causar danos ao sistema auditivo.



A logomarca e os logotipos Bluetooth® são marcas registradas da Bluetooth SIG, Inc. e utilizadas pela HARMAN International Industries, Incorporated sob licença. Todas as outras marcas comerciais e nomes comerciais pertencem aos respectivos proprietários.



HARMAN International Industries,  
Incorporated 8500 Balboa  
Boulevard, Northridge, CA 91329  
USA  
[www.jbl.com](http://www.jbl.com)

© 2022 HARMAN International Industries, Incorporated. Todos os direitos reservados.  
JBL é marca registrada da HARMAN International Industries, Incorporated, registrada nos  
Estados Unidos e/ou em outros países. As características, as especificações e o design  
estão sujeitos a alteração sem aviso prévio.